

# ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО СОСТОЯНИЯ И БУДУЩЕГО ГОРОДСКОГО ДИЗАЙНА В КИТАЕ

Тан Цяньцзянь

Учреждение образования «Белорусская государственная академия искусств», Минск

В статье сделан обзор интерпретаций статуса городского дизайна в Китае с юридической точки зрения и с точки зрения предметного образования. Для сравнения описано состояние городского дизайна за рубежом. Обозначены направления исследований будущих тенденций в городском дизайне Китая, в том числе рассмотрены перспективы развития городского дизайна и сделан анализ идей, существующих за рубежом, а также проведен анализ идей отечественных (китайских) ученых. Предпринята попытка описать будущие методы исследования городского дизайна Китая. Выдвинуто предположение, что исследования использования зарубежных методов городского дизайна и городского дизайна в Китае будут и далее придерживаться объективного диалектического мышления при обращении к иностранным методам, что связано с различными национальными условиями и этапами городского развития в Китае и других странах. Утверждается, что продолжатся совершенствование отечественных китайских теорий, самооценка и накопление практического опыта в области городского дизайна. Установлено, что внимание к городскому дизайну в Китае проявляется в виде волновой структуры, которая колеблется «вверх и вниз» на протяжении 40 лет развития явления. Сделано предположение о будущих тенденциях городского дизайна в Китае.

**Ключевые слова:** дизайн, городской дизайн, городской дизайн в Китае, тенденции развития городского дизайна в Китае, методы исследования городского дизайна.

(Искусство и культура. – 2021. – № 1(41). – С. 35–39)

## PROBLEMS OF THE CURRENT STATE AND THE FUTURE OF URBAN DESIGN IN CHINA

Tang Qian Qian

Education Establishment "Belarusian State Academy of Arts", Minsk

The article provides an overview of interpretations of the status of urban design in China from the legal point of view and from the point of view of the subject education. For the comparison, the state of urban design abroad is described. The directions of research of future trends in urban design in China are outlined, including perspectives of the urban design development and an analysis of ideas existing abroad, as well as an analysis of the ideas of domestic (Chinese) researchers. An attempt is made to describe the future research methods of urban design in China. It has been hypothesized that research on the use of foreign methods of urban design and Chinese urban design in the future will continue to adhere to objective dialectical thinking when referring to foreign methods, which is associated with different national conditions and stages of urban development in China and other countries. It is stated that the improvement of domestic Chinese theories, self-esteem and the accumulation of practical experience in the field of urban design will continue. It was revealed that attention to urban design in China manifests itself in the form of a wave structure that fluctuates "up and down" over 40 years of the development of the phenomenon. The possible future trends in urban design in China are outlined.

**Key words:** design, urban design, urban design in China, urban design trends in China, urban design research methods.

(Art and Cultur. – 2021. – № 1(41). – P. 35–39)

29 мая 2020 года профессор Цзинь Гуанцзюнь из Харбинского технологического университета Китая выступил с докладом на тему «Как далеко может зайти городской дизайн в Китае», в котором упоминалось,

какую роль играет городской дизайн в контексте нового территориального планирования Китая, как он будет развиваться в будущем, и описаны другие связанные с ним составные элементы. Этот доклад стал одной из причин

написания данной статьи, заставив задуматься о состоянии городского дизайна в Китае в настоящее время и о том, как он может развиваться далее.

Цель статьи – описать статус городского дизайна в Китае в настоящее время и сделать предположения о подходах к изучению городского дизайна в Китае в будущем.

**Интерпретация статуса городского дизайна в Китае.** 1. С юридической точки зрения.

Прежде всего, в пятиуровневой трехкаториальной системе территориального пространства Китая нет упоминания городского дизайна. Это показывает, что городской дизайн не подпадает под национальное юридическое содержание.

Во-вторых, ключевое слово «городской дизайн» не было задействовано в основной работе Министерства земельных и природных ресурсов и Министерства жилья, городского и сельского строительства в 2019 году [1].

В-третьих, в национальной системе наземного пространства можно увидеть, что наименьшая территория в области планирования – это поселки. Для сравнения самая большая область макропроектирования на трех уровнях городского дизайна – макро, мезо и микро – составляет более 7000 квадратных километров [2]. Китай имеет обширную территорию и территориальные единицы, которыми обычно оперирует городской дизайн, действительно слишком малы по сравнению с планировочными единицами, принятыми на национальном уровне развития территорий. Это показывает, что в политических документах и нормативных правовых актах Китая городской дизайн находится в маргинальном состоянии и не рассматривается.

Однако с развитием урбанизации и повышением уровня жизни людей ориентационное измерение городского дизайна часто может компенсировать детальные дефекты двумерного планирования и может лучше соответствовать многоуровневым потребностям городского населения, поэтому городской дизайн незаменим. Он важен, и государство также обращает на это внимание. Например, Министерство жилья, городского и сельского строительства приступило к осуществлению многих связанных политик проектирования, таких как двойной ремонт в городах и пилотные проекты городского проектирования [3]. Тем не менее из-за несовершенных систем городского проектирования большая часть нынешнего городского дизайна в Китае не может осуществляться гладко и без проблем.

2. Сточки зрения предметного образования. Во время Пятого собрания Китайского

архитектурного общества в 1980 году академик Чжоу Ганьчжи впервые высказал предположение о необходимости развития в Китае разнообразного и интегрированного городского дизайна [4, с. 14], что положило начало развитию темы городского дизайна в Китае путем интеграции национальной и зарубежной теории и практики.

В 2011 году Комитет по ученым степеням Государственного совета и Министерство образования издали каталог дисциплин для присуждения ученых степеней и развития талантов. Согласно ему, городской дизайн является второстепенной дисциплиной в рамках дисциплин «архитектура» и «городское и сельское планирование». Городской дизайн – один из курсов, а не отдельный предмет или профессия.

В феврале 2020 г. в «Уведомлении Министерства образования об объявлении результатов регистрации и утверждении специальностей бакалавриата в обычных высших учебных заведениях в 2019 г.» сообщалось, что Университет Тунцзи впервые добавил специальности бакалавриата по городскому дизайну [5]. Это означает, что Китай приступил к планированию и проектированию двухуровневой системы образования в области городского дизайна, а также к уточнению места этой профессии в системе высшего образования. Дизайн будущего города – это отдельная специальность, которая ответвляется от городского планирования.

Следовательно, в настоящее время городской дизайн в Китае представляет собой запутанный и сложный курс.

3. Сравнительное состояние городского дизайна за рубежом:

1) возьмем в качестве примера систему городского проектирования Сингапура. Когда она была впервые создана для решения городских проблем, таких как заторы, занятость и плохая окружающая среда, правительство разработало и внедрило комплексную двухуровневую систему планирования<sup>1</sup>, которая находится под правовой защитой национального законодательства. Общее городское планирование с 1991 года использует DGPS<sup>2</sup>, что позволяет сделать городской дизайн более четким и привязанным к местности. Содержание городского дизайна носит иерархический

<sup>1</sup> Два уровня – это концептуальный план, пересматриваемый каждые десять лет с 1971 года, и генеральный план, пересматриваемый каждые пять лет.

<sup>2</sup> DGPS (Differential Global Positioning System – Дифференциальная система глобального позиционирования). После того как концептуальное планирование завершено, разрабатывают подробный план проектирования и руководство по разработке с точной картой местности, построенной на основе данных DGPS.

характер. Каждый этап городского дизайна имеет законодательную защиту и соответствующие требования. Например, подробные стандарты (высота, освещение, требования к балконам и т.д.), необходимые в практике дизайн-проектов. Существует разница между городским планированием и городским дизайном, которая не только обеспечивает упорядоченность и научность городского дизайна в плане и структуре городского планирования, но и гарантирует защиту практического процесса, поэтому фактическое представление города может максимально соответствовать планируемому;

2) если взять в качестве примера дисциплину «Городской дизайн» в Соединенных Штатах Америки, то там эта дисциплина или специальность была независимой с момента возникновения и продвигалась на мировую арену именно из этой страны. Работа (занятость) в области городского дизайна предполагает наличие профессиональной степени, поэтому образование по направлению «городской дизайн» существует и продолжает развиваться до настоящего времени. Обладая относительно полной теорией и практикой, городской дизайн служит важным связующим звеном для городского планирования, архитектуры и ландшафтного проектирования в США.

**Анализ будущих тенденций в городском дизайне Китая.** 1. Перспективы и анализ идей за рубежом:

1) в 1934 году в Соединенных Штатах впервые был предложен термин «городской дизайн», в 1956 году достигнут консенсус о его содержании, а в 1960 году в Гарвардском университете открыта подготовка с присвоением степени магистра в области городского дизайна. Это рассматривается как признак того, что современный городской дизайн стал самостоятельной дисциплиной и был отделен от планирования и архитектуры. Далее его теория и практика быстро развивались.

Согласно результатам исследований американского городского дизайна, таких как «Обзор городского дизайна в США» [6] и «Введение в рекомендации по городскому дизайну США» [7] профессора Цзинь Гуанцзюня, «Анализ и справочная информация американских городских факторов с 1950 по 2050 год (I)» [8] профессора Чжан Тингвэя, «Изучение руководящих принципов городского дизайна в США и их освещение в Китае» [9] профессора Гао Юаня и др., можно заключить, что городской дизайн в Соединенных Штатах начался на фоне существовавших в тот момент глобальных архитектурных тенденций, а затем испытал влияние современных архитектурных

движений, интерактивной интеграции между народными архитектурными стилями, постмодернистской архитектуры, зеленой архитектуры, нового урбанизма и других периодов, стилей и направлений развития архитектуры.

Городской дизайн в США быстро развивался и «созрел» примерно к 1990 году. В то время городской дизайн в США являлся составным элементом усиления городской экономики, частью развития новых и обновления уже существующих городов. Это соответствует основным формам современного городского дизайна в Китае. Таким образом, исследование развития городского дизайна в США является перспективным для анализа китайского городского дизайна в качестве сравнительного исследования законов развития явления. Исходя из этого будущий городской дизайн в Китае должен представлять собой сочетание нескольких стилей, развивающихся с учетом глобальных тенденций, адаптированных под национальные условия;

2) в последние годы во всем мире сосредоточились на гуманизации дизайна, ориентации его на людей. Среди теорий и идей, связанных с городским дизайном, есть «общественная жизнь в общественных местах», предложенная Ян Гелем, городской образ и узнаваемость, подчеркнутые Кевином Линчем, жизнеспособность улиц, за которую выступала Джейн Джейкобс, окружающее пространство, на которое указывал Роджер Трейси, и т.д. В условиях сегодняшней глобализации будущие тенденции городского дизайна Китая определенно будут интегрированы в глобальные тенденции дизайна, поэтому гуманизированный дизайн также должен быть тем, что покажет будущий городской дизайн Китая.

2. Анализ идей отечественных (китайских) ученых-исследователей:

1) некоторые китайские эксперты и ученые обобщили опыт китайского городского дизайна. Согласно парадигме городского дизайна четырех поколений<sup>3</sup>, предложенной профессором Ван Цзяньго, его можно разделить на традиционную парадигму городского дизайна, модернистскую парадигму городского дизайна, парадигму зеленого городского дизайна и цифровую парадигму городского дизайна [10, с. 11]. Принято считать, что нынешний и будущий китайский городской дизайн будут долгое время находиться в слиянии четырех парадигм дизайна, называемом «интеграция парадигм», что также соответствует выводу,

<sup>3</sup>Парадигма первоначально является психологическим понятием, обычно используется в качестве эталонного типа в городском дизайне; парадигма может включать в себя концепции, формы, технологии и другие аспекты.

сделанному на основе исследования ситуации в США в качестве объекта сравнения: будущий дизайн должен быть развитием слияния нескольких стилистических составляющих;

2) кроме того, некоторые китайские эксперты обеспокоены строительством здоровых городов. Например, профессиональные ученые, такие как Цзинь Гуанцзюнь и Чжан Чанцзюань, предложили идею, что современный городской дизайн должен быть сосредоточен не только на ландшафте, но и на здоровье, и указали на содержание здорового городского дизайна: создание мощных защитных механизмов, формирование органичной городской формы и руководство активным гражданским поведением [11, с. 56]. ВОЗ также дала соответствующие определения здоровья в городах; городской дизайн должен делать упор на здоровье человека, что соотносится с основным направлением гуманистического дизайна в мире, а также является отражением изменения городского дизайна под влиянием COVID-19 в 2020 году. На это следует обратить внимание сейчас и в будущем.

**Будущие методы исследования городского дизайна Китая.** Современный городской дизайн в Китае был заложен академиком Чжоу Ганьчи в 1980 году. Ввиду уникальных национальных условий практика и теория городского дизайна развивались одновременно. Следовательно, анализ прошлых методов исследования городского дизайна в Китае нельзя выстраивать исключительно только на основе теории или только на основе практики. Их лучше характеризовать по десятилетиям исходя из времени. Методы исследования китайского городского дизайна примерно прошли через все ключевые ранние доктрины западных стран и постепенно объединились, чтобы вывести китайские теории городского дизайна, подходящие для национальных условий. Сейчас и в будущем исследователи неизбежно будут придерживаться интеграции отечественных и зарубежных методов исследования.

1. Исследования использования зарубежных методов городского дизайна и городского дизайна в Китае в будущем будут продолжать придерживаться объективного диалектического мышления при обращении к иностранным методам. Это связано с различными национальными условиями и этапами городского развития.

По статистике из открытых источников, например, средняя плотность населения американских городов составляет более 800 человек на квадратный километр, в то время как средняя плотность населения китайских

городов в восемь раз больше, чем в США, и в Китае существуют другие городские условия. Так, плотность населения Пекина составляет 1322,74 человека на квадратный километр, плотность населения Шанхая – 3814 человек на квадратный километр, а плотность населения Тайваня – 600 человек на квадратный километр и т.д. Различная плотность населения городов в разных странах неизбежно приведет к разным акцентам и разным видам городского дизайна.

Согласно статистическим данным, существуют различия в городском ВВП и ВВП на душу населения между разными городами, а экономическое положение является основой городского дизайна. Городское население с разным экономическим уровнем имеет неодинаковые потребности в различных функциях города. Представленный «внешний вид» городского дизайна также отличается. Что касается Китая, например, в 2019 году ВВП таких городов, как Шэньчжэнь, Гуанчжоу и Чунцин, составили более двух триллионов юаней, что выше, чем ВВП таких городов, как Чэнду, Тяньцзинь и Чанчунь, но менее одной трети ВВП Макао [12].

В целом городская экономика Китая является самой развитой и богатой в дельте реки Янцзы и дельте Жемчужной реки, за которыми следуют другие прибрежные провинции и города, а затем центральные и западные районы Китая. Уровень развития городского дизайна в них в основном соответствует экономическому градиенту. Экономически развитые и слаборазвитые города могут потребовать от городского дизайна, с одной стороны, стремиться к созданию благоприятной для жизни людей среды, а с другой – односторонне стремиться к экономическому улучшению.

Следовательно, при выборе эталонного объекта необходимо полностью учитывать различные городские факторы, а эталонный объект должен быть сопоставимым. Например, для густонаселенных городов в Китае логично брать для анализа такой же густонаселенный зарубежный город в качестве объекта для сравнения с позиции ссылочной оценки, теоретического изучения и усвоения опыта.

2. Совершенствование отечественных теорий, самооценка и накопление практического опыта. С 1990 года в Китае активно появляются переводы иностранных теорий, и, что более важно, на этой основе самостоятельные теоретические исследования соответствующих профессиональных ученых прошли этапы теоретического развития, трансформации и

инноваций. Однако городской дизайн Китая в настоящее время не имеет законченной базовой теоретической и правовой системы, городской дизайн – это динамичный курс. Еще пройдет время, прежде чем городской дизайн Китая станет зрелым и совершенным. Опыт необходимо медленно накапливать, и в то же время терпеливо ждать.

**Заключение.** Следовательно, городской дизайн в Китае развивался почти 40 лет, но до сих пор он находится в неоднозначном состоянии. Внимание к нему проявляется в виде волновой структуры, которая колеблется «вверх и вниз» на протяжении всех этих лет. Концепция городского дизайна была представлена в Китае в 1980-м году, и примерно до 1990-х годов исследования в этой области были достаточно «ровными». В 1990-м году был принят Закон «О планировании». Дальнейшая теория и реальная практика градостроительства в некоторой степени притупили интерес к городскому дизайну как самостоятельному явлению. В 2008 году принята новая редакция закона, в которой уже не было упоминания о городском дизайне. Начиная с 2014 года центральное правительство все чаще начало использовать термин «городской дизайн», делая на нем акцент в различных ситуациях. Казалось бы, это должно было привести к новому витку роста интереса к нему. Однако начиная с 2019 г. городской дизайн больше не упоминается в различных документах о земельно-пространственном планировании и ключевых работах. Таким образом, поверхность, которая кажется ценной, на самом деле является сущностью, которая «застряла» в развитии. В итоге несовершенная система городского проектирования приводит к вакууму в процессе разработки проекта и в практике проектирования в целом, что влияет на результаты. Городское планирование и городской дизайн смешиваются, возникает противоречие между расширением области практики и теорией системы и т.д.

Будущие тенденции городского дизайна в основном будут отражать устойчивое снижение загрязнения окружающей среды, методы цифровых технологий, состояние здоровья, возрождение традиционной культуры, модные тенденции и т.д. Независимо от того, в какой эпохе и контексте находится городской дизайн, его суть не изменилась. Он направлен на создание пригодной для жизни среды с разумными временными и пространственными градиентами в прошлом, настоящем и будущем.

Где будущее городского дизайна в Китае и в мире? Как ответил профессор Цзинь

Гуанцзюнь в своем докладе «Как далеко может зайти городской дизайн в Китае» – он здесь навсегда [13].

#### ЛИТЕРАТУРА

1. 建基咨询, 《住建部最新公布2020年9大重点任务》, 建基官网, 2019年12月24日. = Инфраструктурный консалтинг, «Министерство жилья, городского и сельского строительства недавно объявило 9 ключевых задач на 2020 год» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://tianenkeji.com/info/9/18/917.html>. – Дата доступа: 24.12.2019.
2. 国土空间规划体系官方图解. [https://www.sohu.com/a/328775746\\_100124369](https://www.sohu.com/a/328775746_100124369). 2020年07月24日. = Официальная иллюстрация системы территориально-пространственного планирования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://www.sohu.com/a/328775746\\_100124369](https://www.sohu.com/a/328775746_100124369). – Дата доступа: 24.07.2020.
3. 住建部开展城市双修、城市设计试点等许多相关设计政策. <https://new.qq.com/omn/author/5902420>. 2020年05月25日. – Министерство жилья, городского и сельского строительства реализует меры по проектированию [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://new.qq.com/omn/author/5902420>. – Дата доступа: 25.05.2020.
4. 周干峙, 《发展综合性的城市设计工作》, 《中国建筑学会第五次代表大会论文选》, 1980年, с. 13–15. = Чжоу, Цяньчжи. Разработка комплексных городских проектных работ / Цяньчжи Чжоу // Избранные статьи Пятого конгресса Китайского архитектурного общества. – Пекин. – 1980. – С. 13–15.
5. 教育部, 《关于公布2019年度普通高等学校本科专业备案和审批结果的通知》, 《附件: 1.2019年度普通高等学校本科专业备案和审批结果》. = Министерство образования, «Уведомление об объявлении результатов обучения и утверждения результатов бакалавриата в обычных колледжах и университетах в 2019 году», «Приложение: 1. Результаты бакалавриата в обычных колледжах и университетах в 2019 году».
6. 金广君《国外城市规划》, 1992年第3期, с. 48–54. = Цзинь, Гуанцзюнь. Обзор городского дизайна в США / Гуанцзюнь Цзинь // Городское планирование за рубежом. – 1992. – Вып. 3. – С. 48–54.
7. 金广君《国外城市规划》, 2001年第2期, с. 6–9. = Цзинь, Гуанцзюнь. Введение в рекомендации по городскому дизайну США / Гуанцзюнь Цзинь // Городское планирование за рубежом. – 2001. – Вып. 2. – С. 6–9.
8. 张庭伟《1950年至2050年美国城市因素分析与借鉴》 [Planning Studies Overseas], AUG2010, с. 39–47. – Чжан, Тингвэй. Анализ и справочная информация американских городских факторов с 1950 по 2050 год (I) / Тингвэй Чжан // Планирование исследований за рубежом. – 2010. – Авг. – С. 39–47.
9. 高源《美国城市设计导则探讨及对中国的启示》 [Urban Design], APR2007, с. 48–52. = Гао, Юань. Изучение руководящих принципов городского дизайна в США и их освещение в Китае / Юань Гао // Городской дизайн. – 2007. – Апр. – С. 48–52.
10. 王建国, 《从理性规划的视角看城市设计发展的四代范型》, 北京, 《城市规划》杂志, 2018年第42卷01期, с. 9–20. = Ван, Цзяньго. Парадигма развития городского дизайна с точки зрения четырех поколений и с точки зрения рационального планирования / Цзяньго Ван // Городское планирование. – 2018. – Т. 42, вып. 01. – С. 9–20.
11. 金广君、张昌娟. 《城市设计: 从设计景观到设计健康》, 北京, 《城市规划》, 2009年, с. 56–61. = Цзинь, Гуанцзюнь. Городской дизайн: от проектирования ландшафта до проектирования здоровья / Гуанцзюнь Цзинь, Чанцзяоан Чжан // Городское планирование. – 2008. – Вып. 7. – С. 56–61.
12. 2019中国城市GDP排行. = Рейтинг ВВП Китая за 2019 год [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ttpaihng.com/news/daynews/2020/20041347425.htm>. – Дата доступа: 01.09.2020.
13. 金广君: 城市设计在中国能走多远? = Цзинь, Гуанцзюнь. Как далеко может зайти городской дизайн в Китае? [Электронный ресурс] / Гуанцзюнь Цзинь. – Режим доступа: [https://page.om.qq.com/page/OvPyllsOIXOL9mJXG47n8\\_iw0](https://page.om.qq.com/page/OvPyllsOIXOL9mJXG47n8_iw0). – Дата доступа: 03.09.2020.

Поступила в редакцию 23.09.2020